



Bozen/ Bolzano, 07.11.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Birgit Biasion
Tel. 0471 411806
Birgit.Biasion@provinz.bz.it

Gemeinde Rasen Antholz
Niederrasner Str., 35
39030 Rasen-Antholz

Eigenverwaltung B.N.G.
Fraktion Antholz Mittertal
Niederrasner Straße 35/E
39030 Rasen Antholz

Zur Kenntnis: Dott. Paolo Turin
Per conoscenza: BIOPROGRAMM Soc. Coop.
via Lisbona 28/A
35124 Padova

Wasserkraftwerk „ANTHOLZ MITTERTAL“ - Wasserableitung aus dem Antholzerbach D/10307 in der Gemeinde Rasen Antholz

Impianto idroelettrico IIE „ANTHOLZ MITTERTAL“ - Derivazione d'acqua dal Rio di Anterselva D/10307 nel comune di Rasun Anterselva

Feststellung der UVP-Pflicht (Screening)

Verifica di assoggettabilità a VIA (screening)

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt.

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17.

Die von Dr. Paolo Turin ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato da Dott. Paolo Turin è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die **Merkmale** des Projektes sowie die **potenziellen Umweltauswirkungen** auf:

Lo studio preliminare ambientale indica le **caratteristiche** ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- Das Projekt sieht eine Wasserfassung für die Stromproduktion auf dem Rückgabekanal der Zentrale des bestehenden Wasserkraftwerkes oberhalb des vorliegenden Projektes vor auf einer Höhe von 1.250,3 mNm vor. Im Flussbett

- Il progetto prevede la realizzazione di un'opera di presa per la produzione di energia sul canale di restituzione della centrale dell'impianto idroelettrico situato a monte dell'opera in oggetto alla quota di 1.250,3 m s.l.m. Non sono previste, di nuove prese in alveo del Rio di Anterselva.



des Antholzerbaches sind keine neuen Entnahmestellen geplant.

- Die mittlere Ableitung der Anlage beträgt 424,75 l/s, die maximale 800 l/s.
- Die konzessionierte Leistung beträgt 49,97 kW pro Jahr. Die erwartete Jahresproduktion beträgt 331,10 MWh.
- Die Umgebung des Antholzerbaches ist im Bereich zwischen der Wasserfassung und der Rückgabe hauptsächlich durch intensive Wiesen und Nadelwälder gekennzeichnet.
- Vom Projekt betroffen sind landwirtschaftliche Grünflächen, Wald- und Auwald (unterhalb des rechten hydrografischen Teils des Biotops Mittertal).
- Das Projektareal liegt nicht in einem ausgewiesenen archäologischen Gebiet, es befinden sich darin keine Quellen oder Trinkwasserschutzgebiete.
- Das Krafthaus wird zum größten Teil unterirdisch errichtet.
- Das nächste Wohnhaus ist ca. 81 m entfernt.
- Der Rückgabeort ist mit Flussblöcken ausgekleidet, sodass das Rohrende nicht sichtbar ist.
- Das Restwasser wird an der Wasserfassung des Oberliegerkraftwerkes dotiert. Durch die direkte Übernahme des Triebwassers ohne Wasserfassung im Bach ist keine Dotationsvorrichtung vorgesehen.
- Das Projekt sieht im zukünftigen Zustand keine Emissionen in die Umwelt vor. In der Bauphase können durch die Bearbeitungsmaschinen entstehen, temporär Emissionen entstehen.
- Als Ausgleichsmaßnahme werden Aufräumarbeiten und ordenliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im Biotop Mittertalau vorgeschlagen.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 05.10.2022

- La portata media derivata dell'impianto è di 424.75 l/s, la portata massima è di 800 l/s.
- La potenza di concessione è pari a 49.97 kW annui. La produzione annua prevista è di 331.10 MWh.
- L'ambiente circostante il Rio Anterselva, nella zona compresa tra la presa e la restituzione, è caratterizzato soprattutto da prati intensivi e da boschi di conifere.
- Zone interessate dal progetto sono zone di verde agricolo, bosco e bosco ripariale (a valle della parte in destra idrografica del Biotopo Mittertal).
- l'impianto di progetto non si trova in una zona archeologica designata, non ci sono fonti o aree designate per la protezione dell'acqua potabile.
- La maggior parte della centrale elettrica sarà realizzata sotterranea.
- L'abitazione più vicina dista ca. 81 m.
- Il punto di restituzione viene rivestito con blocchi di fiume in modo che l'estremità del tubo non sia visibile.
- L'acqua residua viene dotata alla presa d'acqua della centrale a monte. A causa del prelievo diretto dell'acqua di alimentazione senza captazione d'acqua nel torrente, non è previsto alcun dispositivo di dotazione.
- Il progetto nello stato futuro non prevede emissioni sull'ambiente. In fase di costruzione possono verificarsi temporaneamente emissioni derivanti da mezzi di lavorazione.
- Come misura di compensazione viene proposto la pulizia e la manutenzione ordinaria e straordinaria del biotopo Mittertalau.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 05.10.2022 ha pertanto deciso che il progetto



entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann.

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere.

Il sostituto presidente della Conferenza di servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

780SC/227SCR

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-GNSPLA62C10A332U

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: fa1070

unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.11.2022

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.11.2022 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.11.2022